

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 13.2.2009
SEC(2009) 164 окончателен

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

**НЕАВТОМАТИЧЕН ПРЕНОС НА
ЕДНОГОДИШНИ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ
от 2008 в 2009 г.**

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

**НЕАВТОМАТИЧЕН ПРЕНОС НА
МНОГОГОДИШНИ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ
от 2008 в 2009 г.**

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

**БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ, КОИТО ТРЯБВА ДА СЕ
ПРЕДОСТАВЯТ
ОТНОВО ПРЕЗ 2009 г.**

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

НЕАВТОМАТИЧЕН ПРЕНОС НА ЕДНОГОДИШНИ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ от 2008 в 2009 г.

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид член 9, параграф 2 от Финансовия регламент от 25 юни 2002 г., приложим към общия бюджет на Европейските общности¹, Регламент № 1605/2002 на Съвета²,

като има предвид, че:

Посочените по-долу едногодишни бюджетни кредити следва да бъдат пренесени,

РЕШИ:

Член единствен

1. Следните бюджетните кредити от раздел III (Комисия) за бюджета за 2008 г. се пренасят в 2009 г. поради причините, изложени в приложението.

921 055 EUR за едногодишни бюджетни кредити.

2. Съветът и Парламентът се информират за това решение.

Съставено в Брюксел на 13 февруари 2009 година.

За Комисията
Dalia Grybauskaitė
Член на Комисията

¹ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

² Регламент от 25.6.2002 г.; тези разпоредби са изложени на следващите страници.

Извлечение от Финансовия регламент

Член 9

Параграф 1

Бюджетните кредити, които са останали неизползвани в края на финансовата година, за която са били записани, се анулират. Въпреки това, те могат да бъдат пренесени за следващата финансова година с решение на съответната институция, взето най-късно до 15 февруари, в съответствие с параграфи 2 и 3, или да бъдат пренесени по право в съответствие с параграф 4.

Параграф 2

Бюджетни кредити за поети задължения и едногодишни бюджетни кредити, които все още не са поети като задължение в края на финансовата година, могат да се пренасят, когато се отнасят до:

- а) суми, които съответстват на бюджетни кредити за задължения, за които повечето от подготвителните етапи на процедурата по поемането им са завършени към 31 декември. Задължения за тези суми могат да бъдат поети до 31 март следващата година;
- б) суми, които са необходими, когато законодателният орган е приел основен акт през последното тримесечие на финансовата година и до 31 декември Комисията не е имала възможност да поеме задължение за бюджетните кредити, предвидени за тази цел.

ПРЕНОС НА ЕДНОГОДИШНИ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ*

№	Позиция от Бюджет 2008 г.	Бюджетен ред	Позиция от Бюджет 2009 г.	Позоваване Фин. регламент	Сума за пренос (EUR)
1	06 01 04 12	Програма „Галилео“ — разходи за административно управление	06 01 04 12	член 9, параграф 2, буква а)	921 055.00
		БЮДЖЕТЕН РЕД 1а - ОБЩО			921 055.00
		ВСИЧКО ОБЩО			921 055.00

* Вж. ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Пренос на едногодишни бюджетни кредити

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

НЕАВТОМАТИЧЕН ПРЕНОС НА МНОГОГОДИШНИ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ от 2008 в 2009 г.

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид член 9, параграфи 2 и 3 от Финансовия регламент от 25 юни 2002 г., приложим към общия бюджет на Европейските общности³, Регламент № 1605/2002 на Съвета⁴,

като има предвид, че:

Посочените по-долу многогодишни бюджетни кредити следва да бъдат пренесени,

РЕШИ:

Член единствен

1. Следните бюджетните кредити от раздел III (Комисия) за бюджета за 2008 г. се пренасят в 2009 г. поради причините, изложени в приложението.

371 888 235,86 EUR в бюджетни кредити за поети задължения
1 158 562 944,46 EUR в бюджетни кредити за плащания

2. Съветът и Парламентът се информират за това решение.

Съставено в Брюксел на 13 февруари 2009 година.

За Комисията
Dalia Grybauskaitė
Член на Комисията

³ ОВ L 248, 16.9.2002, стр. 1.

⁴ Регламент от 25.6.2002 г.; тези разпоредби са изложени на следващите страници.

Извлечение от Финансовия регламент

Член 9

Параграф 1

Бюджетните кредити, които са останали неизползвани в края на финансовата година, за която са били записани, се анулират. Въпреки това, те могат да бъдат пренесени за следващата финансова година с решение на съответната институция, взето най-късно до 15 февруари, в съответствие с параграфи 2 и 3, или да бъдат пренесени по право в съответствие с параграф 4.

Параграф 2

Бюджетни кредити за поети задължения и едногодишни бюджетни кредити, които все още не са поети като задължение в края на финансовата година, могат да се пренасят, когато се отнасят до:

- а) суми, които съответстват на бюджетни кредити за задължения, за които повечето от подготвителните етапи на процедурата по поемането им са завършени към 31 декември. Задължения за тези суми могат да бъдат поети до 31 март следващата година;
- б) суми, които са необходими, когато законодателният орган е приел основен акт през последното тримесечие на финансовата година и до 31 декември Комисията не е имала възможност да поеме задължение за бюджетните кредити, предвидени за тази цел.

Параграф 3

Бюджетни кредити за плащания могат да се пренасят по отношение на суми, необходими за покриване на съществуващи задължения или на задължения, свързани с пренесени бюджетни кредити за поети задължения, когато предвидените по съответните редове в бюджета за следващата финансова година кредити не покриват нуждите. Съответната институция усвоява първо бюджетните кредити, разрешени за текущата финансова година, и не може да усвоява пренесени бюджетни кредити, докато първите не бъдат изчерпани.

Параграф 4

Едногодишни бюджетни кредити, които отговарят на надлежно договорени задължения в края на финансовата година, се пренасят по право само за следващата финансова година.

ПРЕНОС НА БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ*

№	Позиция от Бюджет 2008 г.	Бюджетен ред	Позиция от Бюджет 2009 г.	Позоваване Фин. регламент	Сума за пренос (EUR)
1	04 04 01 03	Условия на труд	04 04 01 03	член 9, параграф 2, буква а)	1 140 712.50
2	04 04 01 06	Подкрепа за изпълнение	04 04 01 06	член 9, параграф 2, буква б)	781 000.00
3	09 04 01 01	Подкрепа за сътрудничество в изследванията в областта на информационните и комуникационните технологии (ИКТ — сътрудничество)	09 04 01 01	член 9, параграф 2, буква а)	377 485.00
		БЮДЖЕТЕН РЕД 1а - ОБЩО			2 299 197.50
4	13 03 19	Европейски фонд за регионално развитие (ЕФРР) — европейско териториално сътрудничество	13 03 19	член 9, параграф 2, буква а)	15 945 355.00
		БЮДЖЕТЕН РЕД 16 - ОБЩО			15 945 355.00
5	11 04 01	По-активен диалог с риболовната промишленост и засегнатите от Общата политика в областта на рибарството	11 04 01	член 9, параграф 2, буква а)	250 000.00
		БЮДЖЕТЕН РЕД 2 - ОБЩО			250 000.00
6	18 02 04 01	Шенгенска информационна система (ШИС II)	18 02 04 01	член 9, параграф 2, буква а)	1 204 233.00
7	18 02 05	Визова информационна система (ВИС)	18 02 05	член 9, параграф 2, буква а)	1 204 233.00
8	18 02 06	Фонд за външните граници	18 02 06	член 9, параграф 2, буква а)	36 543 374.96
9	18 03 03	Европейски бежански фонд	18 03 03	член 9, параграф 2, буква а)	594 119.21
10	18 03 09	Европейски фонд за интеграция на граждани на трети страни	18 03 09	член 9, параграф 2, буква а)	525 019.67
11	18 03 10	Европейски фонд за завръщания	18 03 10	член 9, параграф 2, буква а)	35 042 708.52
		БЮДЖЕТЕН РЕД 3а - ОБЩО			75 113 688.36
12	13 06 01	Европейски фонд за солидарност — държави-членки	13 06 01	член 9, параграф 2, буква а)	7 605 445.00
		БЮДЖЕТЕН РЕД 3б - ОБЩО			7 605 445.00
13	21 04 06	Управление на водите в развиващите се страни	21 04 06	член 9, параграф 2, буква а)	3 000 000.00
14	22 02 07 01	Регионални и хоризонтални програми	22 02 07 01	член 9, параграф 2, буква а)	2 674 550.00
15	22 02 08	Пилотен проект за опазване и възстановяване на културното наследство в райони на конфликт	22 02 08	член 9, параграф 2, буква а)	3 000 000.00
16	21 02 03	Осигуряване на прехраната	21 02 03	член 9, параграф 2, буква б)	262 000 000.00
		БЮДЖЕТЕН РЕД 4 - ОБЩО			270 674 550.00
		ВСИЧКО ОБЩО			371 888 235.86

* Вж. ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Пренос на бюджетни кредити за поети задължения

ПРЕНОС НА БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПЛАЩАНИЯ*

№	Позиция от Бюджет 2008 г.	Бюджетен ред	Позиция от Бюджет 2009 г.	Сума за пренос (EUR)
1	01 04 05	Приключване на програмата за предприятията: подобряване на финансовата среда за малките и средните предприятия (МСП)	01 04 05	10 040 000.00
2	10 04 01 01	Приключване на предишна съвместна програма — ЕО	10 04 01 01	1 000 000.00
3	10 04 01 02	Приключване на предишна съвместна програма — Евратом	10 04 01 02	84 707.16
4	14 05 02	Компютризиране на системата за акцизите (EMCS)	14 05 02	1 746 700.67
5	26 03 01 01	Паневропейски услуги за електронно управление за публичните администрации, предприятията и гражданите (IDABC)	26 03 01 01	4 000 000.00
		БЮДЖЕТЕН РЕД 1а - ОБЩО		16 871 407.83
6	13 05 03 01	Трансгранично сътрудничество (ТГС) — принос от бюджетен ред 1б	13 05 03 01	15 000 000.00
		БЮДЖЕТЕН РЕД 1б - ОБЩО		15 000 000.00
7	05 04 05 01	Програми за развитие на селските райони	05 04 05 01	774 864 326.02
8	05 08 02	Проучвания на структурата на земеделските стопанства	05 08 02	5 429 740.00
9	05 08 03	Преструктуриране на системите за земеделски проучвания	05 08 03	880 791.00
10	07 03 09 02	Субсидия за Европейската агенция за околна среда — субсидия по дял 3	07 03 09 02	480 000.00
11	07 03 11	Пилотен проект — опазване и съхранение на горите	07 03 11	1 200 000.00
12	07 03 13	Подготвително действие — Интегрирана система за брегови комуникации и управление на риска	07 03 13	500 000.00
13	11 04 01	По-активен диалог с риболовната промишленост и засегнатите от Общата политика в областта на рибарството	11 04 01	200 000.00
14	11 09 01	Подготвително действие — морска политика	11 09 01	376 574.50
		БЮДЖЕТЕН РЕД 2 - ОБЩО		783 931 431.52
15	18 05 05 01	Европейски полицейски колеж — субсидия по дялове 1 и 2	18 05 05 01	2 507 162.95

№	Позиция от Бюджет 2008 г.	Бюджетен ред	Позиция от Бюджет 2009 г.	Сума за пренос (EUR)
16	18 05 05 02	Европейски полицейски колеж — субсидия по дял 3	18 05 05 02	3 092 837.05
17	18 08 01	Prinse — Пространство на свобода, сигурност и правосъдие	18 08 01	290 000.00
		БЮДЖЕТЕН РЕД 3а - ОБЩО		5 890 000.00
18	13 06 01	Европейски фонд за солидарност — държави-членки	13 06 01	7 605 445.00
		БЮДЖЕТЕН РЕД 3б — ОБЩО		7 605 445.00
19	05 05 01 01	Предприсъединителният инструмент САПАРД — приключване на програмата (от 2000 г. до 2006 г.)	05 05 01 01	165 281 000.00
20	07 02 03	Пилотен проект: Мониторинг на околната среда в Черноморския басейн и Обща европейска рамкова програма за развитие на Черноморския регион	07 02 03	500 000.00
21	13 05 02	Инструмент за предприсъединително подпомагане (ИПА) — компонент Регионално развитие	13 05 02	157 295 000.00
22	19 11 02	Информационни програми за страни, които не са членки на ЕС	19 11 02	2 422 662.30
		БЮДЖЕТЕН РЕД 4 — ОБЩО		325 498 662.30
23	03 03 02	Искания за обезщетения за вреди в резултат на съдебни дела срещу решения на Комисията в областта на конкуренцията	03 03 02	3 765 997.81
		БЮДЖЕТЕН РЕД 5 — ОБЩО		3 765 997.81
		ВСИЧКО ОБЩО		1 158 562 944.46

* Вж. ПРИЛОЖЕНИЕ 3: Пренос на бюджетни кредити за плащания

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ, КОИТО ТРЯБВА ДА СЕ ПРЕДОСТАВЯТ ОТНОВО ПРЕЗ 2009 г.

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид член 157 от Финансовия регламент от 25 юни 2002 г., приложим към общия бюджет на Европейските общности⁵, Регламент № 1605/2002 на Съвета⁶,

като има предвид, че:

Посочените по-долу бюджетни кредити следва да бъдат отново предоставени през 2009 г.,

РЕШИ:

Член единствен

1. **21 833,15 EUR** от раздел III (Комисия) за бюджета за 2008 г. се предоставят отново през 2009 г. поради причините, изложени в приложението.
2. Съветът и Парламентът се информират за това решение.

Съставено в Брюксел на 13 февруари 2009 година.

За Комисията
Dalia Grybauskaitė
Член на Комисията

⁵ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁶ Регламент от 25.6.2002 г.; тези разпоредби са изложени на следващите страници.

Извлечение от Финансовия регламент

Член 157

Комисията служебно отменя бюджетните кредити, за които е поето задължение, по реда на посоченото в член 155 законодателство.

Отменените бюджетни кредити могат да се предоставят отново в случай на явна грешка, която се дължи изцяло на Комисията.

За тази цел, до 15 февруари на текущата година, Комисията проверява отменените бюджетни кредити през предходната финансова година въз основа на потребностите, за да установи дали е необходимо отново да се предоставят съответните бюджетни кредити.

**БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ, КОИТО ТРЯБВА ДА
БЪДАТ ПРЕДОСТАВЕНИ ОТНОВО***

№	Позиция от Бюджет 2008 г.	Бюджетен ред	Позиция от Бюджет 2009 г.	Отново предоставена сума (EUR)
1	04 02 03	Приключване на Европейския социален фонд (ЕСФ) — цел 1 (преди 2000 г.)	04 02 03	21 833.15
		БЮДЖЕТЕН РЕД 16 - ОБЩО		21 833.15
		ВСИЧКО ОБЩО		21 833.15

* Вж. ПРИЛОЖЕНИЕ 4: Бюджетни кредити за поети задължения, които трябва да бъдат предоставени отново през 2009 г.